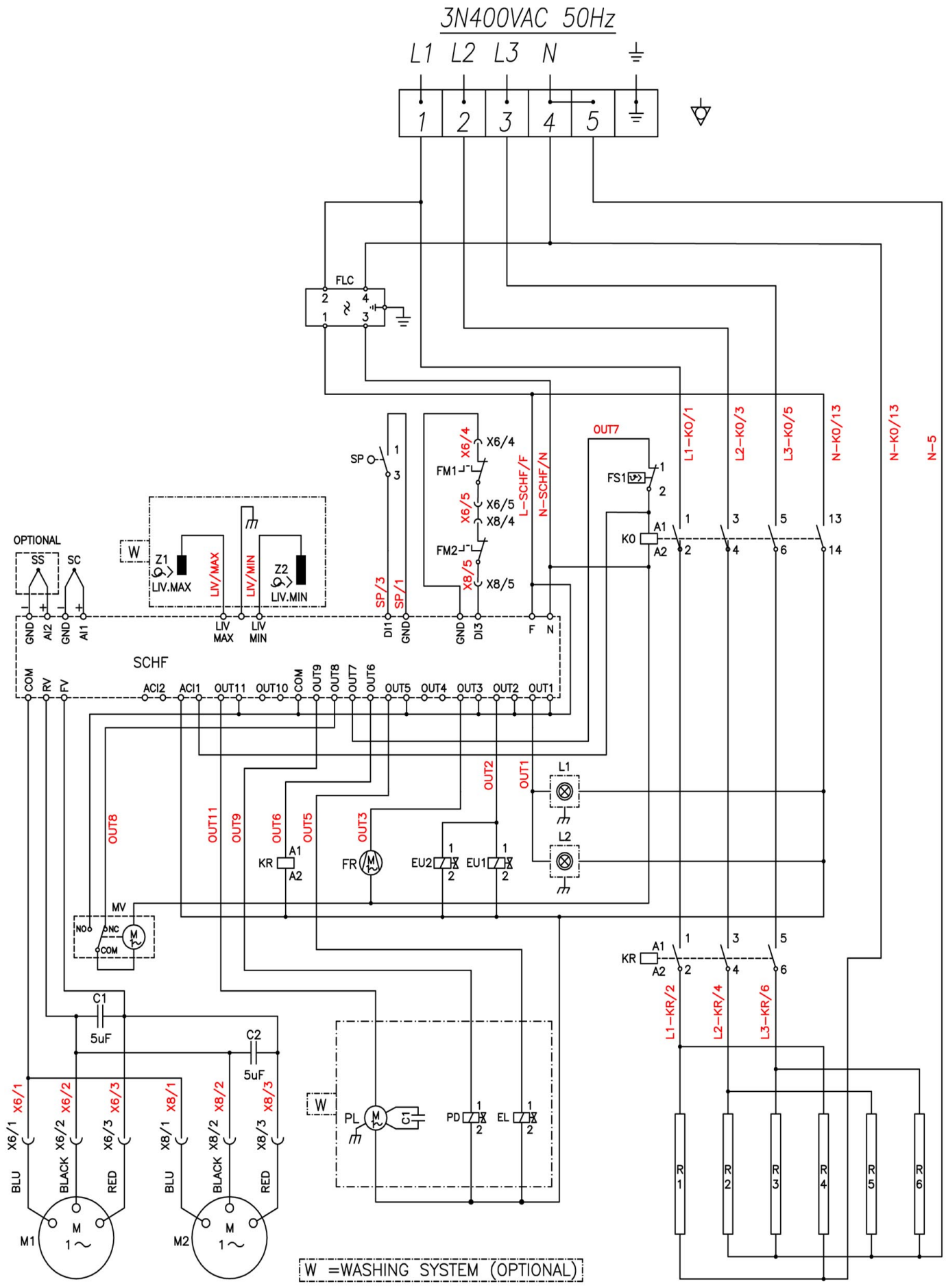



| | | | |
|---|---|---|---|
| Bartscher | Kombidämpfer E 7110, 7x1/1GN<br>Artikel-Nr.: 116528 | Schaltplan<br>09.02.2016 | Seite 1/2 |

| | LEGENDA IT | LEGEND GB | LEGENDE D | LEGENDE F | LEYENDA ES | LEGENDA PT |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ATD | Temporizzatore valvola di scarico | Drain valve timer | Zeitrelais Boiler | Temporisateur vanne de vidange | Temporizador válvula de descarga | Temporizador válvula de descarga |
| C,C1.. | Condensatore | Condenser | Kondensator Motor | Condensateur | Condensador | Condensador |
| CV | Commutatore velocità | Speed switch | Umschalter 2 Geschwindigkeiten | Comutateur vitesse | Selector velocidad | Comutador de velocidade |
| E1 | Eletrovalvola abbattimento vap. | Steam reducing solenoid valve | Magnetventil Wrasen Löschung | Electrovalve diminution vapeur | Electroválvula abatimiento vap. | Electroválvula abatimento vap. |
| ER | Elettrovalvola raffreddamento | Cooling system solenoid valve | Magnetventil | Electrovalve refroidissement | Electroválvula refrigeración | Electroválvula arrefecimento |
| ES | Elettrovalvola scarico gen. Vap. | Discharge solenoid valve | Magnetventil Ablaß Dampfgen. | Electrovalve de vidange | Electroválvula descarga gen. Vap. | Electroválvula descarga gen. Vap. |
| EU | Elettrovalvola umidificatore | Electrovalve for humidifier | Magnetvemtil Garraum Befeuchter | Electrovalve umidificateur | Electroválvula humectador | Electroválvula humidificador |
| EV | Elettrovalvola alim. gen. vap. | Steam gen. solenoid valve | Magnetventil Dampfgenerator | Electrovalve gen. Vapeur | Electroválvula alim. gen. vap. | Electroválvula alim. gen. vap. |
| EVG | Elettrovalvola bruciatori camera | Gas solenoid valve | Mehrfachstellgerät Garraum | Electrovalve brûleurs chambre | Electroválvula quemadores cámara | Electroválvula queimadores câmara |
| EVGV | Elettrovalvola bruc. gen. vap. | Gas solenoid valve | Mehrfachstellgerät Dampfgen. | Electrovalve brûleurs gén. vapeur | Electroválvula quem. gen. vap. | Electroválvula queim. gen. vap. |
| F-F1.. | Fusibile | Fuse | Schmelzsicherung | Fusible | Fusible | Fusível |
| FK1 | Clicson | Clicson | Clicson | Clicson | Clicson | Clicson |
| FM | Protezione termica motore (inc.) | Motor thermic protection (incor.) | Motor Schützschalter | Protection thermique moteur (incor.) | Protección térmica motor (inc.) | Protecção térmica motor (inc.) |
| FRC | Filtro E.M.C. | Filter E.M.C. | Filter E.M.C. | Filter E.M.C. | Filtro E.M.C. | Filtro E.M.C. |
| FRS | Filtro E.M.C. | Filter E.M.C. | Filter E.M.C. | Filter E.M.C. | Filtro E.M.C. | Filtro E.M.C. |
| FS1 | Termostato sicurezza camera | Safety thermostat for chamber | Terperaturbegrenzer Garrum | Thermostat de sécurité chambe | Termostato seguridad cámara | Termóstato segurança câmara |
| FS2 | Termostato sicurezza gen. vap. | Safety thermostat steam gen. | Terperaturbegrenzer Dampfgen. | Thermostat de sécurité gén. vapeur | Termostato seguridad gen. vap. | Termóstato segurança gen. vap. |
| K | Relè valvola scarico vaporetta | Relay for steam gen. Valve | Schütz Ablassv. Dampfgen. | Relais Vidange Ge. Vap. | Relé válvula descarga gen. vap. | Relé válvula descarga vaporzinho |
| K0 | Contattore di linea | Contactor | Schütz | Contacteur | Contactor de línea | Contador de linha |
| K1 | Relè valvola scarico vaporetta | Relay for steam gen. Valve | Schütz Ablassv. Dampfgen. | Relais Vidange Ge. Vap. | Relé válvula descarga gen. vap. | Relé válvula descarga vaporzinho |
| K2 | Relè microinterruttore porta | Relay for door microswitch | Schütz Tür Mikroschalter | Relais microinterrupteur porte | Relé microinterruptor puerta | Relé microinterruptor porta |
| KBC1 | Contattore bassa velocità motore | Motor low speed contactor | Verbinder niedrige motorgeschwindigkeit | Contacteur basse vitesse moteur | Contactor baja velocidad motor | Contador baixa velocidade motor |
| KBC2 | Contattore alta velocità motore | Motor low speed contactor | Verbinder hohe motorgeschwindigkeit | Contacteur haute vitesse moteur | Contactor alta velocidad motor | Contador alta velocidade motor |
| KE | Relè valvola imm. acqua raffedd. | Cool water injection valve relais | Schütz Kaltwasserventil | Relais vanne emission eau ref. | Relé válvula alim. agua refrig. | Relé válvula im. água arrefec. |
| KL | Controllo di livello | Level control | Dampfgenerator Niveau Regler | Controle niveau gen. Vapeur | Control de nivel | Controlo de nível |
| KM | Contattore motore | Motor contactor | Motor Schütz | Contacteur moteur | Contactor motor | Contador motor |
| KP | Relè interruttore porta | Door switch relay | Relais Microschalter Türe | Relais interrupteur porte | Relé interruptor puerta | Relé interruptor porta |
| KR1.. | Contattore resistenze | Contactor for heater element | Schütz für Heizwiderstände | Contacteur pour résistances | Contactor resistencias | Contador resistências |
| KV | Contattore gen. vap. elett. | Contactor electric steam gen. | Dampfgenerator Schütz | Contacteur gén. Vapeur | Contactor gen. vap. eléct. | Contador gen. vap. eléct. |
| L,L1.. | Lampada illuminazione camera | Chamber lighting lamp | Garraum Beleuchtung | Lampe pour chambre | Lámpara iluminación cámara | Lâmpada iluminação câmara |
| M1-2.. | Motore | Motor | Motor | Moteur | Motor | Motor |
| MA | Motoventilatore di raffred. | Cooling fan | Ventilator | Ventilateur de refroidissement | Motoventilador de refrig. | Motoventilador de arrefec. |
| NTC | Sonda scarico vapori | Steam discharge probe | Temp. Fühler Wrasenlösch. | Sonde Vidange vap. | Sonda descarga vapores | Sonda descarga vapores |
| P | Temporizzatore | Timer | Zeituhr | Temporisateur | Temporizador | Temporizador |
| PS | Pulsante spillone | Probe button | Kerntemperaturfühler Knopf | Bouton sonde à coeur | Pulsador aguja | Botão sonda |
| R | Resistenza | Heater element | Heizwinderstand | Résistance | Resistencia | Resistência |
| PL | Interruttore luci camera | Chamber light switch | Schalter Garraum Beleuchtung | Interrupteur éclairage chambre | Interruptor luces cámara | Interruptor luzes câmara |
| PU | Regolatore umidificatore | Regulator for humidifier | Energieregler Garraumbefeuch | Regleur d'énergie umidificateur | Regulador humectador | Regulador humidificador |
| S-S1 | Interruttore generale/selettore | Main switch/selector | Hauptschalter/wahlschalter | Interrupteur général/selecteur | Interruptor general/selector | Interruptor geral/selector |
| SC | Sonda camera | Chamber probe | Temperaturfühler | Sonde | Sonda cámara | Sonda câmara |
| SCH | Scheda elettronica controllo motore | Motor control electronic card | Elektronische motor-steuerplatine | Carte électronique contrôle moteur | Tarjeta electrónica control motor | Placa electrónica controlo motor |
| SCHB | Scheda buzzer elettronica | Electronic buzzer | Elektronische Steuerung buzzer | Fiche buzzer électronique | Tarjeta avis. acúst. electrónica | Placa buzzer electrónica |
| SCHF | Scheda elettronica controllo forno | Oven control electronic card | Elektronische backofen-steuerplatine | Carte électronique contrôle four | Tarjeta electrónica control horno | Placa electrónica controlo forno |
| SCHM | Scheda elettronica controllo forno | Oven control electronic card | Elektronische backofen-steuerplatine | Carte électronique contrôle four | Tarjeta electrónica control horno | Placa electrónica controlo forno |
| SCHL | Scheda elettronica controllo lavaggio | Washing control electronic card | Elektronische reinigungs-steuerplatine | Carte électronique contrôle lavage | Tarjeta electrónica control lavado | Placa electrónica controlo lavagem |
| SP | Microinterruttore porta | Door microswitch | Tür Mikroschalter | Microinterrupteur porte | Microinterruptor puerta | Microinterruptor porta |
| SS | Sonda spillone | Core probe | Kerntemperaturfühler | Sonde à coeur | Sonda aguja | Sonda ao coração |
| SU | Pulsante umidificatore | Probe for humidifier | Knopf Garraumbefeuch | Bouton umidificateur | Pulsador humectador | Botão humidificador |
| T1 | Cicalino | Buzzer | Summton | Buzzer | Avisador acústico | Sinal sonoro |
| TH2O | Timer "istant" | Timer "istant" | Time "istant" | Timer "istant" | Temporizador "istant" | Timer "istant" |
| TL | Timer Luci Camera | Chamber light timer | Timer Garraum Beleuchtung | Timer éclairage chambre | Temporizador Luces Cámara | Timer Luzes Câmara |
| TM | Timer scarico acqua vap. | Discharge timer | Timer Ablaß Dampfgen. | Timer de vidange | Temporizador descarga agua vap. | Timer descarga água vap. |
| TO | Toroide E.M.C. | Magnet core E.M.C. | Entstörungspule | Bobine E.M.C. | Toroide E.M.C. | Toróide E.M.C. |
| TR | Trasformatore 230V/12V AC | Trasformer 230V/12V AC | Trasformator 230V/12V AC | Trasformateur 230V/12V AC | Transformador 230V/12V AC | Transformador 230V/12V AC |
| TRAL | Trasformatore luci camera | Chamber light trasformer | Trasformator Garraum Beleuchtung | Trasformateur éclairage chambre | Transformador luces cámara | Transformador luzes câmara |
| X./.. | Connettore | Power plug | Elektroanschl. Stecker | Connecteur | Conector | Conector |
| Z0 | Sonda di terra | Earth probe | Erdungssonde | Sonde de terre | Sonda de tierra | Sonda de terra |
| Z1 | Sonda livello acqua gen. vap. | Water level probe for steam gen. | Niveaufuehler | Sonde niveau eau gen. vap. | Sonda nivel agua gen. vap. | Sonda nível água gen. vap. |
| Z2 | Sonda abilitazione acqua gen. vap. | On/off probe for stean gen. | Niveaufuehler | Sonde niveau eau gen. vap. | Sonda habilitación agua gen. vap. | Sonda habilitação água gen. vap. |